



DRDI pour le code:101302 version A

IFU URGO CREVASSE 3,25ML- CEE

François BRUN le 28/09/2020 à 10:17

dernière modification par Ophélie BOLLOTTE le 30/09/2020 à 09:54

P_DRDI

Dossier n° **61155C** suivi par **Patrick BATAILLE** pour le **04/05/2020**

Cat. Méthodes :Patrick BATAILLEPatrick BATAILLE

Statut: En vérification finie archivable

en cours à confirmer archivée

Motif : Innovation Modification Refonte Roll Out

Code Projet : - - Version

Chef produit:	Elodie DONDE	Assistante:	François BRUN
Téléphone:		Téléphone:	
Centre de coût:	LUHOPIOTHER	Nature comptable:	606300
Code to report on invoice			
Unité:	09 LU - Gd Public Pharmacie Export	Secteur:	International
Secteur d'activité:	08 UH Export	Regroupement SA:	URGO HEALTHCARE
Nature:	Notice Prospectus	Pays:	Pays de l'Est
Site de production :	Chevigny	Code PF :	600860
Gamme Produit	URGO Crevasse	Si vous ne trouvez pas la gamme qui convient, merci de demander sa création au service Packaging	
Panachage autorisé avec ancienne présentation			<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
Date fin BAT souhaitée : (proposée par coordinateur =)			28/10/2020
Produit avec AMM			<input type="radio"/> Oui <input checked="" type="radio"/> Non
Éléments nécessaires à la réalisation du B .A.T.			
Annule et remplace un code article	<input checked="" type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	Si oui lequel :	424248
Check-list			
Code à barres :	<input type="radio"/> Oui <input checked="" type="radio"/> Non		
Motif de la modification :		Ajout phrase GMED / mise à jour adresse distributeur de certains pays	

Textes (fichier Word attaché):

Langues sur AC : EN/TR/CS/SK/SL/PL/RO/BG/EL/LT/LV/EE

Valideurs : OPI (François Brun & Aurélie Reville), Turquie, CZ, SK, Slovénie, Pologne, Roumanie, Bulgarie, Pays Baltes, Grèce

Même si la Turquie nous a prévenu récemment qu 'elle ne vendait plus ce produit , elle a validé les AC Box et IFU avec Turc dessus -> nous laissons le Turc sur cette notice et opérons les modifications nécessaires .

Reprendre FT du code 424248

Autres AC du PF : BOX 101299, CARD 101298, LABEL 424245

Je n'ai volontairement pas demandé à changer le picto "CS" en "CZ", par cohérence avec les box et card déjà validés prod .

Certificat de traduction sera ajouté semaine prochaine ; la seule modification est l 'ajout de la phrase GMED , déjà validé maintes fois sur d 'autres références .



Brief IFU.pdf TraductionsGMED - Copie.docx

Les champs en rouge sont obligatoires . Marquez votre document en <Privé> si vous n'avez pas tous les éléments .

Calcul du retro-planning.

Calcul à partir la date souhaité

<i>Délai Circuit</i>	6	<i>Date fin maquette</i>	20/10/2020
<i>Délai Maquette</i>	6	<i>Date créa DRDI/FT</i>	12/10/2020
<i>Délai :DRDI</i>	6	<i>Date créa DT</i>	02/10/2020

Date BAT révisée :

Date validée :

Destinataires => envoi à/aux destinataire(s) à l'enregistrement du document :

c.vigneron-lodeiro@fr.urgo.com
d.da-rold@fr.urgo.com
m.thibaudin-vercruysse@fr.urgo.com
o.bolotte@fr.urgo.com
c.vigneron-lodeiro@fr.urgo.com
d.da-rold@fr.urgo.com
m.thibaudin-vercruysse@fr.urgo.com
o.bolotte@fr.urgo.com

XX

FICHE TECHNIQUE de définition des IFU

CODE DECOUPE URGO:	140-300-01	Nbre de Faces	11
---------------------------	-------------------	----------------------	-----------

Désignation : **IFU**

CARACTERISTIQUES GENERALES

	A Plat		Plié	
			Pli Croisé	Pli parallèle
				
	L	x	H	
DIMENSIONS Format à plat	140	x	300	
DIMENSIONS Format plié	140	x	29	
Grammage du papier	50 grammes			

SPECIFICATION 1 : LOGISTIQUE

Conditionnement de livraison : **Barquettes dans carton**

SPECIFICATION 2 : TECHNIQUE

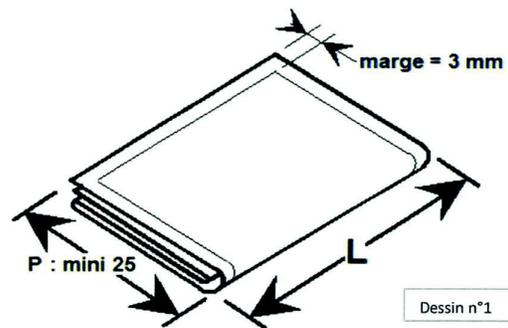
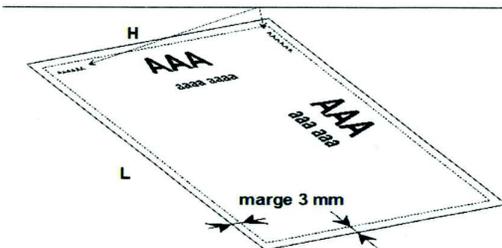
Retrait fonctionnel de 2+/-1 mm à respecter impérativement, voir schéma ci-contre.



SPECIF n° 001

Représentation SCHEMATIQUE DE l'IFU

Le code article doit être visible après pliage (dans la mesure du possible)



Dessin n°1

EDITION	DATE	AUTEUR	DESCRIPTIF DE LA MODIFICATION
Ind A	06/12/2017	PAB	Création de la fiche générique tracé 140-300-01 en remplacement de la FT 50-49, 11 Faces.

EN URGO Cracks

Liquid dressing ready to use for the treatment of cracks, fissures and crevices on hands and feet.

• What is a crack?

It is a more or less profound disruption of the surface of the skin due to dryness or thickening of skin. The origins are mainly exposure to heat, cold, aggressive products type detergents or rubbing.

• How does URGO CRACKS act?

Once applied, the film formed, discreet and flexible creates an environment conducive to healing:

- PROTECTS from external aggressions
- BRIDGES AND AVOIDS THE REOPENING of the crack
- RELIEVES pain
- PROMOTES THE HEALING
- WATER RESISTANT

• Directions for use

For people under 16 years old, it must be applied by an adult. Apply the product using the spatula to fill and cover the crack along its entire length. Let dry for a few seconds. To be repeated 2 to 3 times daily until complete healing. Close tightly after use. If necessary, the product may be removed by re applying a drop on the film already formed, and immediately wipe with a dry pad. The hygiene of the product is guaranteed by its composition, it is not necessary to clean the spatula after use. After opening, it is advisable to use this product within 6 months.

• Composition

Triticum vulgare - Nitrocellulose - Isopropyl alcohol - Ethyl acetate - alcohol - Hydroxypropylcellulose - Ricinus communis.

• Contra-indications

Do not use on infected wounds, fungal infections, burns, and bleeding wounds. Do not use on mucous membranes (lips in particular). Because of the absence of studies in pregnant women or nursing, the use of the product is not recommended.

• Precautions

Skin application only. The product should be applied by an adult. For use on located wounds. Keep out of reach of children. Do not use in children under 3 years old. Do not smoke during application, before complete drying of the product or near the open bottle. Can sting at application. If in doubt consult your pharmacist. Do not swallow. Avoid contact with eyes. Irritating to eyes. The product can be used by diabetic subject to prior consultation of a doctor.

• Storage

Do not exceed the expiry date indicated on the packaging. Keep away from flame or sparks. Store at a temperature lower than 25 °C.

TR URGO Çatlaklar

El ve ayaklarda görülen çatlak ve yankının tedavisine yardımcı kullanıma hazır sıvı pansuman.

• Çatlak nedir?

Kuruluk ya da derinin kalınlaşması sebebiyle deri yüzeyinde meydana gelen hafif ya da şiddetli kesiklerdir. Nedenleri sıcak veya soğuk maruz kalmak, deterjanla temas ya da sürtünmedir.

• URGO Çatlaklar nasıl etki gösterir?

Formülü iyileşmeye yardımcı ortam yaratır. Uygulanırken oluşan şeffah ve esnek film tabakası:

- Dış etkenlerden KORUR
- Çatlak KAPATIR ve YENİDEN AÇILMASINI ENGELLER
- Ağrı HAFİFLETİR
- İYİLEŞMEYE YARDIMCI OLUR
- SUVA DAYANIKLIDIR

• Kullanma talimatı

16 yaşından küçüklere bir yetişkin tarafından uygulanmalıdır. Ürünü spatula yardımı ile çatlakın tamamına, çatlak boydan boya kapatacak şekilde sürün. Kuruması için bir kaç saniye bekleyin. Tam iyileşme sağlanana kadar günde 2-3 kere tekrarlayın. Kullanıktan sonra kapakı sıkıca kapatın. Gerekli ölçüde oluşan film tabakayı kaldırmak için, ürünü kuruması filmin üzerine bir damla damlatıp hemen kuru bir ped ile silin. Bileşimi, ürünün hijyenini garanti edecek şekilde hazırlanmıştır, kullanıktan sonra spatulayı temizlemeye gerek yoktur. Ürün açıldıktan sonra 6 ay içinde kullanılmasına tavsiye edilir.

• Bileşimi

Triticum vulgare(nusemiz yağı), Nitrosetilöz, İzopropil alkol, Etil asetat, Alkol, Hidroksipropil selüloz, Ricinus communis(hint yağı).

• Kullanılmaması gereken durumlar

Mikrop kapıng yaralarda, mantar enfeksiyonlarda, yankılarda ve kanayan yaralarda kullanmayın. Mukoz membranda (özellikle dudaklarda) kullanmayın. Hamile ya da emziren kadınlarda kullanımı ile ilgili yapılmış çalışmaya bulunmadığından bu kişiler tarafından kullanılmasına önerilmez.

• Dikkat edilmesi gerekenler

Sadece deriyte uygulanmalıdır. Yetişkinler tarafından uygulanmalıdır. Lokal yararlar içerir. Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız. 3 yaşından küçük çocuklarda kullanılmamalıdır. Uygulama sırasında, film tam kurumadan ya da ağk süngenin yanına sigara ile yakılmamıştır. Uygulama sırasında kasa süreğiline ad verebilir. Süpne durumunda ezilmemesine danişınız. İğmeyiniz. Güdele temasından kaçınınız. Güdere zarar verir. Diyabet hastakları kullanımlar öncesi doktora danışarak ürünü kullanabilir.

• Saklama koşulları

Ambalajda yazan son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız. Alev ve kıvılcıklardan uzak tutunuz. 25 °C nin altındaki sıcaklarda saklayınız.

• İthalatçı :

JADE SAĞLIK ÜRÜNLERİ, Gayrettepe Mah. Yıldız Posta Cad. No: 16/10 Beşiktaş/İstanbul

CS URGO Filmogel® Praskliny

Tekuté krytí určené na ošetření trhlín, prasklin a popraskané kůže na rukou a patách.

• Co je prasklina?

Jedná se o mírně či závažnější narušení povrchu kůže v důsledku suchosti nebo zhroutění kůže. Mezi nejčastější příčiny patří působení horka, chladu, agresivních přípravků, mýdla, saponátů, nebo odírání.

• Jak přípravek URGO Filmogel® Praskliny působí:

Po aplikaci vytváří nenápadný a pružný film, který vytváří vhodné prostředí na hojení:

- CHRÁNÍ před vnějšími vlivy
- ZABRAŇUJE ZNOVUOTEVŘENÍ rány
- ZMÍRŇUJE bolest
- PODPORUJE HOJENÍ
- je VODOODOLNÝ

• Návod na použití

U osob mladších 16 let musí přípravek nanášet dospělá osoba. Naneste a rozotřete filmogel pomocí špachličky tak, aby byla rána rovnoměrně pokrytá. Nechte několik vteřin zaschnout. Nanášete opakovaně 2-3krát denně, až do úplného zahojení rány. Po použití nadobito dobře uzavřete.

V případě potřeby je možné film odstranit tak, že nanesete kapku přípravku na již vytvořený film a okamžitě setřete suchou gázou. Hygiena produktu je zajištěna složením, proto není nutné špachličku po aplikaci čistit. Přípravek spotřebujte do 6 měsíců po otevření.

• Složení

Pšenice setá (Triticum vulgare) – nitrocelulóza – isopropylalkohol – etylacetát – alkohol – hydroxypropylcelulóza – skočec obecný (Ricinus communis).

• Kontraindikace

Nepoužívejte na infikované rány, plísňové infekce, popáleniny a krvácející rány. Nepoužívejte na sliznici (zejména rty). Vzhledem k tomu, že nejsou k dispozici odpovídající hodnotící studie, nedoporučuje se použití přípravku u těhotných nebo kojících žen.

• Upozornění

Určeno výhradně k aplikaci na kůži. Aplikujte pod dohledem dospělé osoby. Používejte pouze na ohraničená poranění. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte u dětí do 3 let. Nekurte během aplikace přípravku, před jeho úplným zaschnutím a v blízkosti otevřené lahvičky. Po nanesení může vyvolat přechodné pálení. V případě pochybnosti se poraďte s lékařem. Nepolykejte. Zamezte kontaktu s očima. Dráždí oči. Diabetici mohou přípravek používat po poradě s lékařem.

• Uchovávaní

Přípravek nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti uvedené na obalu. Uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně a všech zdrojů zapálení. Uchovávejte při teplotě do 25 °C.

• Zdravotnický prostředek

• Výhradní zastoupení pro ČR:

URGO Healthcare CZ s.r.o., Bolevecká 493, 109 00 Praha 10

SK URGO Filmogel® na praskliny

Tekuté krytie je určené na ošetrenie popraskanej kože, trhlín alebo prasklin na rukách a patách.

• Čo sú praskliny?

Praskliny sú hlbšie alebo menej hlboké narušenia povrchovej časti kože v dôsledku suchosti alebo zhrubnutia kože. Najčastejšie vznikajú v dôsledku pôsobenia tepla, chladu, agresívnych čistiacich prostriedkov alebo trenia.

• Ako prípravok URGO Filmogel na praskliny účinkuje?

Po nanesení prípravku sa vytvorí nenápadný a pružný, ochranný film, ktorý vytvára vhodné prostredie na hojenie:

- CHRÁNÍ pred vonkajšími vplyvmi
- ZABRAŇUJE ZNOVUOTVORENIU rány
- ZMIERŇUJE bolesť
- PODPORUJE HOJENIE
- JE VODOODOLNÝ

• Pokyny na použitie

Deťom mladším ako 16 rokov musí prípravok aplikovať dospelá osoba. Pomocou špachličky naneste a rozotrite prípravok na ranu tak, aby bola rovnomerne pokrytá. Nechajte niekoľko sekúnd zaschnúť. Postup opakujte 2- do 3-krát denne až do úplného zahojenia. Po použití flastičku dôkladne uzavrite. V prípade potreby sa dá existujúci film odstrániť tak, že naniesete kvapku prípravku na už vytvorený film a miesto ihneď otriete suchým tampónom. Hygiena výrobku je zaručená jeho zložením, preto není nutné špachličku nie je potrebné po použití čistiť. Spotrebujte do 6 mesiacov po prvom otvorení.

• Zloženie

Pšenica obyčajná (Triticum vulgare) – nitrocelulóza – isopropylalkohol – etylacetát – alkohol – hydroxypropylcelulóza – ricín obyčajný (Ricinus communis).

• Kontraindikácie

Nepoužívajte na infikované rány, plísňové infekcie, popáleniny a krvácejúce rány. Nepoužívajte na sliznice (najmä nie na pery). Vzhľadom na to, že nie sú k dispozícii zodpovedajúce hodnotiace štúdie, neodporúča sa použitie prípravku u tehotných alebo dojčiacich žien.

• Upozornenia

Len na kožné použitie. Prípravok má aplikovať dospelá osoba. Používajte iba na ohraničené poranenia. Uchovávať mimo dosahu detí. Nepoužívajte u detí do 3 rokov veku. Neľajte počas používania prípravku, a to ani pred jeho úplným zaschnutím, ani v blízkosti otvorenej flastičky. Po nanesení môže vyvolať prechodné pálenie. V prípade pochybnosti sa poraďte s lekárom. Neprehliajte. Zamezte kontaktu s očami. Dráždí oči. Diabetici môžu používať tento prípravok po konzultácii s lekárom.

• Skladovanie

Nepoužívajte tento prípravok po uplynutí dátumu expirácie uvedenom na obale. Uchovávať mimo dosahu otvoreného ohňa alebo zdrojov zapálenia. Uchovávať pri teplote do 25 °C.

• Výhradné zastúpenie pre SR:

URGO Healthcare CZ s.r.o., Bolevecká 493, 109 00 Praha 10, ČR

• Distribútor pre SR:

MagnaPharm SK s. r. o., Digital Park II/D, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, SR

Dátum udejenia CE značky: 2017 - Posledná revízia textu: 02-2020

SL URGO za kožne razpoke

Tekoča obloga, pripravljena za takojšnjo uporabo, za oskrbo kožnih razpok na dlaneh in stopalih.

• Kaj so kožne razpoke?

Kožne razpoke nastanejo zaradi izsušenosti ali zabeledjevanja kože in so na površini kože lahko različno globoke. Vzroki za njihov nastanek so predvsem izpostavljenost toploti, mrazu, različnim agresivnim detergentom ali drgnjenje.

• Kako Urgo filmogel za kožne razpoke deluje?

Po nanosu tvori prozorno in gibljivo filmsko plast, ki ustvarja ugodne pogoje za obnovo kože:

- ŠČITI pred zunanjimi dejavniki
- ZAPOLNI RAZPOKO IN PREPREČUJE NJENO PONOVNO ODPRTJE
- LAJŠA bolečino
- POSPEŠUJE CELJENJE
- JE VODOODOPORNA

• Navodilo za uporabo

Otrokom, mladšim od 16 let, mora izdelka nanesti odrasla. Filmogel nanosite z lopatico tako, da zapolnite in prekrijete razpoko po njeni celotni dolžini. Pustite nekaj sekund, da se osuši. Filmogel nanášate 2- do 3-krat na dan, dokler se prizadeto področje popolnoma ne zaceli. Stekleničko po uporabi tesno zaprite. Filmsko plast lahko po potrebi odstranite. To storite tako, da na obstoječo filmsko plast kanete eno kapljico filmogela in takoj zbršete s suho gazo. Neoprečnost izdelka je zagotovljena z njegovo sestavo; po uporabi lopatice ni treba očistiti. Priporočljivo je, da izdelke uporabite v šestih mesecih po prvem odprtju.

• Sestavine

Olje pšeničnih kalčkov, nitrocelulóza, izopropilalkohol, etilacetat, alkohol, hidroksipropilcelulóza, ricinusovo olje.

• Kontraindikacije

Ne uporabljajte na okuženih ranah, glivičnih okužbah, opeklinah ali krvaveh ranah. Ne uporabljajte na sluznicah (se posebej ustnicah). Študije pri nosečnicah in doječih materah niso bile narejene, zato uporaba izdelka pri teh dveh skupinah ni priporočljiva.

• Opozorila

Samo za uporabo na koži. Izdelek mora nanesti odrasla oseba. Nanašajte samo na manjše rane. Shranjujte nedosegljivo otrokom! Ne uporabljajte pri otrocih, mlajših od treh let. Med uporabo izdelka, pazimo dokler se povsem ne posuši, ne smete kaditi. Prav tako ne smete kaditi v bližini odprte stekleničke. Pri nanosu lahko zamate kratkotrajno pekoč občutek. Če ste v dvomu, se posvetujte s farmacevtom. Izdelek ne smete zaužiti. Izogibajte se stiku izdelka z očmi. Izdelek draži oči. Izdelek lahko uporablajo sladkomi bolniki le po predhodnem posvetu z zdravnikom.

• Shranjevanje

Ne uporabljajte po datumu izteka roka uporabnosti, navedenem na embalaži. Shranjujte ločeno od ognja ali drugih virov vžiga. Shranjujte pri temperaturi do 25 °C.

• Distributer:

Medis, d.o.o., Bmčičeva 1, Ljubljana

PL URGO Popękana Skóra

Gotowy do użycia opatrunek w formie do leczenia pięknej skóry dłoni i stóp.

• Czym jest pęknięcie skóry?

Jest to przerwanie powierzchni skóry z powodu jej suchości lub zgrubienia. Przyczyną jego powstania to przede wszystkim ekspozycja na ciepło, zimno, detergenty lub otarcia.

• Jak działa URGO Popękana Skóra?

Formuła produktu tworzy idealne warunki do gojenia się ran. Po aplikacji tworzy się przezroczysty i elastyczny film, który:

- CHRONI przed czynnikami zewnętrznymi
- ZASKLEPIA ranę i ZAPOBIEGA ponownemu otwarciu
- ŁAGODZI ból
- PRZYSPIESZA GOJENIE
- Jest WODOODOPORNY

• Sposób użycia

W przypadku osób poniżej 16. roku życia, produkt musi być aplikowany przez osobę dorosłą. Zaaplikować za pomocą szpatułki tak, aby pokryć w całości uszkodzoną skórę. Pozostawić do wyschnięcia na kilka sekund. Czynność powinna być powtarzana 2-3 razy dziennie, aż do całkowitego wygojenia. Zaminąć szczelnie po użyciu.

W razie konieczności ochronny film można usunąć poprzez aplikację niewielkiej ilości preparatu na istniejący film i natychmiastowe starcie warstwy suchym płatkiem. Skład preparatu zapewnia higienę i nie ma konieczności czyszczenia szpatułki. Preparat należy zużyć w ciągu 6 miesięcy od otwarcia.

• Skład

Triticum vulgare, nitroceluloza, alkohol izopropylowy, octan etylu, alkohol, hydroksypropylceluloza, Ricinus communis.

• Przedwskazania

Nie używać na zaimfekowane rany, w przypadku infekcji grzybiczych, oparzeń i ran krwawiących. Nie stosować bezpośrednio na błonę śluzową (zwłaszcza ust). Z uwagi na brak danych, nie zaleca się stosowania preparatu u kobiet w ciąży i karmiących piersią.

• Środki ostrożności

Aplikować wyłącznie na skórę. Preparat powinien być aplikowany przez osoby dorosłe. Do stosowania na drobne rany. Preparat przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie stosować u dzieci poniżej 3. roku życia. Palenie tytoniu w trakcie aplikacji, w czasie schnięcia preparatu lub w pobliżu otwartej butelki jest wzbronione. W trakcie aplikacji może pojawić się uczucie pieczenia. W przypadku wątpliwości, skonsultuj się z farmaceutą. Nie polycak. Należy unikać kontaktu preparatu z oczami. Działa drażniąco na oczy. Preparat może być stosowany przez diabetyków po konsultacji z lekarzem.

• Przechowywanie

Nie stosować po upływie terminu ważności podanego na opakowaniu. Shranjujcie ločeno od ognja i isker, w temperaturze poniżej 25 °C.

• Dystrybutor:

Laboratoria Polfa Łódź Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 142 B, 02-305 Warszawa.

LABORATOIRES URGO HEALTHCARE		Laboratoires URGO HEALTHCARE	
URGO HEALTHCARE		SERVICE PAO - Bâtiment 20 Belem 42 rue de Longvic - 21300 Chenôve - France Tél. 03 80 44 71 77 - E-mail : g.colas@frurgo.com	
DÉSIGNATION DE L'ARTICLE :			
IFU URGO CREVASSE 3,25ML- CEE Recto			
CODE ARTICLE :	VERSION	CODE PF :	
101302	A	600860	
Réf Tracé DECOUPE :		DIMENSIONS :	
140-300-01		300 x 140 mm	Corps 06
IMPRESSION 1 COULEUR :		DATE DE REALISATION :	
■ 300 U		30/09/2020	LYC 1
		DATE DE VALIDATION :	
+ Découpe			
VISA CHEF PRODUIT :			
NOM :	E. DONDE		
DATE :	/09/2020		

CETTE ÉPREUVE COULEUR EST UTILISÉE UNIQUEMENT POUR LE POSITIONNEMENT DU TEXTE, CODE À BARRES ET ILLUSTRATION. THIS COLOR PRINT IS ONLY USED FOR THE TEXT, BARCODE AND PICTURE POSITIONNING.

RO URGO CRĂPĂTURI ale pielii

Pansament lichid gata de folosire pentru tratarea crăpăturilor, fisurilor și a tăieturilor superficiale ale mâinilor și picioarelor.

• Ce este o crăpătură?

Este o ruptură mai mult sau mai puțin profundă a suprafeței pielii din cauza uscării sau îngrășării pielii. Cauzele principale ar putea fi expunerea la căldură, frig, detergenți agresivi sau frecare.

• Cum acționează URGO CRĂPĂTURI ale pielii?

După aplicare, pelicula formată, discret și flexibilă:

- PROTEJEAZĂ împotriva agresiunilor externe
- REPARĂ și PREVINÉ REDESCHIDEREA crăpăturilor
- CALMEAZĂ durerea
- FACILITEAZĂ VINDECAREA
- REZISTĂ LA APĂ

• Instrucțiuni de folosire

Pentru persoanele sub 16 ani, trebuie aplicat de către un adult. Aplicați produsul folosind spatula ca să umpleți și să acoperiți crăpătura pe toată lungimea acesteia. Lăsați să se usuce timp de câteva secunde. Repetați de 2 - 3 ori până la vindecarea completă. Închideți bine flaconul după folosire. Dacă este necesar, produsul poate fi îndepărat prin reaplicarea unei picături pe pelicula deja formată și ștergerea imediată cu un tampon uscat. Igiena produsului este garantată de compoziția acestuia, nu este necesar să curățați spatula după folosire. După deschidere, vă recomandăm să folosiți acest produs în termen de 6 luni.

• Compoziție

Itlicum vulgare - Nitroceluloză – Alcool izopropilic – acetat de etil - alcool - Hidroxipropilceluloză – Ulei de ricin.

• Contraindicații

A nu se folosi pe rănile infectate, infecțiile fungice, arsuri și rani sângerânde. A nu se folosi pe membrane mucoase (în special pe buze). Din cauza absenței studiilor la femei însărcinate sau care alăptează, nu se recomandă folosirea produsului de către acestea.

• Precauții

Aplicați doar pe piele. Produsul trebuie aplicat de un adult. Destinat folosirii pe răni localizate. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se folosi la copii cu vârsta de sub 3 ani. Nu fumări în timpul aplicării, înainte de uscarea completă a produsului sau lângă flaconul deschis. Poate ustura la aplicare. Consultați farmacistul dacă aveți alergii. A nu se înghiiți. Evitați contactul cu ochii. Înțant pentru ochi. Produsul poate fi folosit de diabetici sub rezerva consultării prealabile a medicului.

• Depozitare

A nu se folosi după data de expirare indicată pe ambalaj. A se păstra departe de flăcări deschise sau scântei. Depozitați la o temperatură de sub 25 °C.

• Distribuitor:

MagnaPharm Marketing & Sales ROMANIA SRL
Str. Av. Poșteaui, nr. 54A, Clădirea 2, din incinta Expo Business Park, etaj 7,
Sector 1, București, Cod poștal 012095
Tel: +4 0372 502 200, Fax: +4 0372 502 255

BG URGO за напуквания по кожата

Готова за употреба течна лепенка за лечение на напуквания, нацелпвания по кожата на ръцете и крака.

• Какво представляват напукванията по кожата?

Това е увреждане на кожата повърхност поради сухота или удебеляване на кожата. Причините основно са излагане на топлина, студ, агресивни продукти от типа на детергенти или от прекомерно триене на кожата.

• Как действа URGO за напуквания по кожата?

След нанесане се образува прозрачен и еластичен филм, който създава благоприятна среда за заздравяване на раната:
- ПРЕДПАЗВА от външни увреждащи фактори
- ЗАПЪЛВА пукнатината и ПРЕДОТВРЪТЯВА повторно напукване на кожата
- ОБЛЕКЧАВА болката
- ПОДПОМАГА ОЗДРАВИТЕЛНИЯ ПРОЦЕС
- ВОДОУСТОЙЧИВ

• Указания за употреба

При деца под 16 години, продуктът трябва да се прилага от възрастен. Нанесете продукта с помощта на шпатулата, да запълните и покриете пукнатината по цялата ѝ дължина. Оставете да изсъхне за няколко секунди. Нанесите от 2 до 3 пъти дневно до пълно излекуване. Затворете плътно след употреба. Ако е необходимо, продуктът може да бъде отстранен като повторно капнете върху вече оформения филм и след това веднага избършете със сух кърпичка. Чистотата на продукта се гарантира от неговия състав. Не е необходимо почистване на шпатулата след употреба. Препоръчително е след отваряне, продуктът да се използва в рамките на 6 месеца.

• Състав

Пшеничен зародиш – нитроцелулоза – изопропилов алкохол – етил ацетат – етанол – хидроксипропилцелулоза – рициново масло.

• Противопоказани

Не използвайте върху инфектирани рани, при гъбични инфекции, изгаряния и кървящи рани. Не използвайте върху лигавиците (в частност върху устните). Не се препоръчва употребата при бременни и кърмещи жени поради липса на проучвания.

• Предазими мерки

Да се прилага само върху кожата. Продуктът може да се наанса само от възрастен. За употреба върху локализиранни рани. Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Да не се използва при деца под 3 години. Да не се пуши по време на нанасянето, преди пълното изсъхване на продукта или в близост до отвореното шишенце. Може леко да щипе по време на приложение.

В случай на съмнение се консултирайте с Вашия фармацевт. Да не се потъпяща. Избягвайте контакт с очите. Дразни очите. Продуктът може да се използва от диабетици след предварителна консултация с лекар.

• Съхранение

Да не се използва след срока на годност, отбелязан върху опаковката. Да се пази от огън или искри. Да се съхранява при температура под 25 °C.

• Търговец на едро:

МагнаФарм България ЕАД, София 1271, бул. Рожен 24, тел./0890 39 13

EL URGO για σκαμμένες φτέρνες

Υπό επόμερο έτοιμο προς χρήση για την θεραπεία σκαμμένου δέρματος των χεριών και των ποδιών.

• Τι είναι η σκαμμένο-σκάσιμο?

Είναι μια ρήξη της επιφάνειας του δέρματος που οφείλεται σε ξηρότητα ή πάχυνση του δέρματος. Η θριψογρία της οφείλεται κυρίως σε έκθεση σε θερμότητα, κρύο, χημικά προϊόντα όπως απορρυπαντικά ή τριφύριο.

• Πως δρα το URGO CRACKS?

Αφού εφαρμοστεί, σχηματίζεται ένα φιλμ, διακριτό και εύκαμπτο που δημιουργεί ευνοϊκό περιβάλλον για την επόλυση:
- ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ από εξωτερικές παραγόντες
- ΚΑΕΙΝΕΙ ΚΑΙ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ουρηρών
- ΑΝΑΚΟΥΦΙΖΕΙ από τον πόνο
- ΠΡΟΑΓΕΙ ΤΗΝ ΕΠΟΥΛΩΣΗ
- ΔΙΑΒΑΡΧΟ

• Οδηγίες χρήσης:

Σε ποδιό κάτω των 16 ετών πρέπει να εφαρμόζεται από ενήλικα. Εφαρμόστε το προϊόν χρησιμοποιώντας το πινέλο για να γεμίσετε και να καλύψετε την ρυτίδα σε όλο το μήκος της. Αφήστε να στεγνώσει για λίγο δευτερόλεπτα. Να εφαρμόζεται 2 έως 3 φορές την ημέρα έως την πλήρη επόλυση. Κλείστε καλά μετά τη χρήση. Εάν είναι απαραίτητο, το προϊόν μπορεί να εφαρμοστεί με την επαντοποθέτηση μιας σταγόνας πάνω στο σχηματισμένο φιλμ και άμεσο σκάσιμο με στεγνό χαρτομάντηλο. Η υγιεινή του προϊόντος είναι εγγυημένη από τη σύνθεσή του, δεν είναι απαραίτητο να καθαρίζεται η σπάτουλα μετά τη χρήση. Μετά το άνοιγμα, συνιστάται να καταναλώσετε το προϊόν μέσα σε 6 μήνες.

• Σύνθεση:

Itlicum vulgare (λάδι από φυτό σταυρού), νιτροκυτταρίνη, ισοπροπιλική αλκοόλη, Όξινο αιθέριοέτερο, οινόπνευμα, Υδροξυπροπυλοκυτταρίνη, κοστορέλλιο.

• Αντενδείξεις:

Να μην χρησιμοποιείται σε μολυσμένες πληγές, μικητοσικές λοιμώξεις, εγκαυματα, και αιμορρολογίτα τραύματα. Μην το χρησιμοποιείτε στο βλενογόνο (χείλη ειδικότερα). Λόγω έλλειψης μελετών, δεν συνιστάται η χρήση του προϊόντος, σε έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες.

• Προφυλάξεις:

Εφαρμόσι μόνο στο δέρμα. Το προϊόν πρέπει να εφαρμόζεται από ενήλικα. Για χρήση σε εντοπισμένες πληγές. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Να μην χρησιμοποιείται από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μην καπνίζετε κατά την εφαρμογή, πριν στεγνώσει εντελώς το προϊόν ή κοντά στο ανοιχτό φιαλίδιο. Μπορεί να νοιώσετε ένα τσοσίζιο κατά την εφαρμογή. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευθείτε το φαρμακοποιό σας. Μην το καταπίνετε.

Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια. Ερεθιστικό για τα μάτια.

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί απο διαβητικούς εφόσον πρώτα έχουν συμβουλευθεί τον γιατρό τους.

• Αποθήκευση:

Να μην χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία. Να φυλάσσεται μακριά από φωτιά και σπινες. Να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία μικρότερη των 25 °C

• Ελλάδα:

Γενική Χημικών Προϊόντων Α.Ε. – Αυγής 60, Κηφισιά, 14564-Τηλ: :210 6203000

LT URGO odos įtrūkimams

Paruoštas naudoti gėlis skatinanti rankų ir pėdų odos įtrūkimų, įskilimų ar nedidelių įprovinčių gijimą.

• Kas tai yra įtrūkimams?

Tai didesnio ar mažesnio kėpsnio odos paviršiaus suardymas dėl odos išsausėjimo ar sukietėjimo. Dažniausiai atsirandantis dėl šilumos, šaltio, šiurkščius valymo priemonių poveikio arba trinimo.

• Kaip veikia URGO odos įtrūkimams?

Užtepus gėlio, sukuriama gijimui palanki terpė, susiformuoja lanksti, nepastebima plėvelė, kuri:
- SAUGO nuo neigiamo aplinkos poveikio.
- PADENGIA įtrūkimus ir padeda išgyyti jų atsinaujinimo.
- MALŠINA skausmą.
- SKATINA GIJIMĄ.
- ATSPARI VANDENIUI.

• Naudojimo būdas

Jaunesniems nei 16 metų vaikams naudoti tik su suaugusiu priežiūra. Užtepkite gėlį mentele, padengdami tolygiai visą įtrūkimu paviršių. Kelias sekundes palaukite, kol nudžiūs. Gėlį tepkite 2-3 kartus per dieną, kol žaizda visiškai užgis. Pasinaudoję, buteliuką sandariai uždarykite. Norėdami pašalinti plėvelę, užslinkite gėlio lašą ant jau sausos plėvelės ir nedelsdami nutrinkite sausu švariu skudurėliu. Produkto sudėtis užtikrina ji higieniškumą, mentės puo naudojimo vykti nebūtina. Po atidarymo paratarna ši produktą suvartoti per 6 mėnesius.

• Sudedamosios dalys

Kviečių gemalai, nitroceliulozė, izopropilo alkoholis, etilo acetas, etanolis, hidrokspiroilceliulozė, ricinų aliejus.

• Kontraindikacijos

Nenaudoti ant infektuoti bei kraujuojančių žaizdų, o taip pat esant odos grybelinei infekcijai, nudegimams. Nenaudoti ant gleivinės (ypač ant lūpų). Kadangi nėra tyrimų su neščiomis arba zindanciomis moterimis, šio produkto vartoti nerekomenduojama.

• Atsargumo priemonės

Naudoti tik ant odos. Gėlį turi tepti suaugusysis. Naudojamos paviršinems žaizdoms. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudoti vaikams iki 3 metų. Nerūkykite tepimo metu, kol gėlis visiškai neišdžiūvoar/ ir šalia atidaryto buteliuko. Užtepus gali būti juntamas dilgčiojimas. Jeigu šiklo klausimui, kreipkitės į vaistininką. Negalima nuryti. Venkite patekimo į akis. Dirgina akis. Diabetikams vartoti pasitarus su gydytoju.

• Laikymas

Nenaudokite pasibaigus ant pakuočės nurodytam galiojimo terminui. Laikyti atokiai nuo atviro ugnies ir kibirkščių šaltinių. Laikyti žemesnėje kaip 25 °C temperatūroje.

• Platintojas

UAB „Miečys“, Masiviškiių g. 15, Sutkūnai, Šiauliai raj., LT-76104, tel. 8 800 12 345, www.miečys.lt

CE 0459

Značka zhydy



Pozri návod na používanie



Kód dávky



Výrobca



Použitelné do

CE 0459

Date of issue CE marking: 2017
Latest revision of the leaflet: 02-2020



Laboratoires URGO HEALTHCARE

42 rue de Longvic – 21300 Chenôve – France / Francúzsko

LV URGO Saplaisājūšai ādai

Limveida plāksteris saplaisājūšas roku un pēdu ādas ārstēšanai, gatavs lietošanai.

• Kas ir ādas plaisas?

Tie ir šķēļi vai mazāki ādas virskārtas bojājumi, kas rodas pārkāp sausas ādas vai ādas sabiezējumu gadījumā. Kā cēloni parasti ir karstums, aukstums, agresīvi, deterģentu tipa produkti vai berze.

• Kā darbojas URGO Saplaisājūšai ādai?

Pēc uzklāšanas veidojas neredzama, elastīga plēvīte bez smaržas, kas veido dzīšanai pateicīgu vidi:
- AIZSARGĀ no ārējiem faktoriem
- PĀRKĻĀJ UN PASARGĀ no atkārtotas plaisas atvēršanās
- REMDĒ sāpes
- VEICINA DZĪŠANU
- ŪDENS IZTURĪGS

• Lietošana

Bērniem, kas ir jaunāki par 16 gadiem, uzklāšana ir jāveic pieaugušajam. Uzklāj gēlu, izmantojot tam paredzēto līspūti un, lai vienmērīgi atpūkātu un pārklātu plaisu. Atļauj nožūt dažas sekundes. Uzklāšanu atkārto 2 – 3 reizes dienā līdz bojājums pilnībā sadzījis. Pēc lietošanas rūpīgi aizvērt pudelīti. Ja nepieciešams, produktu var noņemt, nedarot to atkārtoti uzklājot uz jau esošās plēvītes un tūlīt nosaukot ar sausu salveti. Produkta sastāvs garantē higiēnisku lietošanu, tādēļ nav nepieciešams kļipstņu mazgāt pēc lietošanas. Pēc iepakojuma atvēršanas produkts derīgs lietošanai 6 mēnešus.

• Sastāvs

Kviešu distiņi, etilcelulozē, izopropilspirts, etiācētāts, spirts, hidrokspiroilcelulozē, ricinēļļā.

• Kontraindikācijas

Nelietot uz inficētām brūcēm un sēnīšu infekciju, apdegumu un asiņojošu brūču gadījumā.

Nelietot uz gļotādām (īpaši uz lūpām). Tā kā nav pētījumu, nav ieteicams lietot sievietēm grūtniecības un bērna barošanas ar krūti periodā.

• Bīdījumumi

Lietot tikai uz ādas. Uzklāšanu vajadzētu veikt pieaugušajam. Uzklāšanai tieši uz plaisas. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Nelietot bērniem līdz 3 gadu vecumam. Nesmēķēt uzklāšanas laikā. Līdz gēlā pilnībā nudziņis vai atvērtais pudelītes tuvumā. Var būt dedzinoša sajūta pēc uzklāšanas. Saubu gadījumā konsultējieties ar farmaceitu. Nenotī. Izvairieties no kontakta ar acīm. Kairina acis. Diabēta pacientiem pirms lietošanas konsultēties ar ārstu.

• Uzglabāšana

Nelietot uz beidzies derīguma termiņš, kas norādīts uz iepakojuma. Sargāt no liesmas vai dzirksteļēm. Uzglabāt līdz 25 °C temperatūrā.

• Izplatītājs

SIA "Miečis", Mūkusalas iela 51, "Rīga", LV-1004, t.80009900 – www.miečys.lv

EE URGO geel lõikehaavade ja nahalõhede raviks kätel ja jalgadel

Koheselt kasutatav geel, mis on mõeldud väikeste lõikehaavade ja nahalõhede raviks kätel ja jalgadel.

• Mis on nahalõhe?

Nahalõhe on naha pinnal olev haav, mis on põhjustatud naha kuivusest või paksemisest. Põhjuseks on enamasti kokkupuude kuumaga, külmaga, tugeva toimega puhastusvahenditega või hõõrdumine.

• Kuidas URGO geel lõikehaavade ja nahalõhede raviks kätel ja jalgadel toimib?

Nahale kandes moodustab preparaati diskreetse ja elastse kile, mis loob soodsad keskkonna paranemiseks ja:

- KAITSEB väliste ärritajate eest
- TAKISTAB haava taastavanemist
- LEEVENDAB valu
- SOODUSTAB PARANEMIST -on VEENIDEL

• Kasutamine

Alla 16-aastastele lastele peab plaastri paigaldama täiskasvanu. Kanda toode spaatli abil nahale nii, et kogu haav/nahalõhe oleks ühtlaselt täidetud/kaetud. Lasta geelil mõned sekundid kuivada. Korrata protseduuri 2 kuni 3 korda päevas kuni haava täieliku paranemiseni. Pärast kasutamist sulgeda pudel korralikult. Vajadusel võib kileks muutmunud geeli haavalt eemaldada. Selleks kanda talle geeli juba olemasolevale kilele ning puhastada haav koheselt kuiva marlitampooniga. Geeli koostis garanteerib toote hügieenilisuse. Pärast kasutamist ei ole vaja spaatlit puhastada. Pärast esmakordset avamist kasutada 6 kuu jooksul.

• Koostis

Nisuiduõli, nitrocelluloos, isopropüüdialkohol, etüületsetaat, alkohol, hüdroksipropüütselluloos, ritsinusõli.

• Vastunäidustused

Mitte kasutada infitseerunud haavade, seenhaiguste, põletuste ja veritsevate haavade korral. Mitte kasutada limaskestadel (eriti huultel). Rasduse ja itemamise ajal ei ole soovitatav kasutada, kuna puuduvad uuringud.

• Ettevaatusabinõud

Kasutada ainult nahal. Toode peaks peale kanda täiskasvanu. Kasutada ainult väikestel haavadel. Hoida laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas. Mitte kasutada alla 3-aastastel lastel. Mitte suitsutada toote pealekandmisel, enne kile täielikku kuivamist või avatud pudeli läheduses. Haavale kandmisel võib põhjustada kipitustunnet. Kõsimeste tekkimisel pida nõu apteekriaga. Vältida preparaadi allaneelamist. Vältida silmasattumist. Toode on silmade ärritavate ainetega. Diabeetikud soovivad toodet kasutada pärast eelnevat konsultatsiooni arstiga.

• Säilitamine

Mitte kasutada pärast pakendile märgitud kõlblikkusaja lõppu. Hoida eemal lastest tulet ja sädemetest. Säilitada temperatuuril kuni 25 °C.

• Maaletooja

Miečys-Pharm OÜ, Viitamiini 64, 50412 Tartu. Tel: 738 0676. www.miečys.ee

	Laboratoires URGO HEALTHCARE SERVICE PAO – Bâtiment 20 Belem 42 rue de Longvic – 21300 Chenôve – France Tél. 03 80 44 71 77 – E-mail : g.colas@furgo.com
--	---

DÉSIGNATION DE L'ARTICLE : IFU URGO CREVASSE 3,25ML- CEE Verso	
CODE ARTICLE : 101302	CODE PF : 600860
REF Tracé DECOUPE : 140-300-01	DIMENSIONS : 300 x 140 mm Corps 06
IMPRESSION 1 COULEUR : 300 U	DATE DE REALISATION : 30/09/2020 LYC 1
	DATE DE VALIDATION :
	+ Découpe
VISA CHEF PRODUIT :	
NOM : DATE :	E. DONDE /09/2020

CETTE ÉPREUVE COULEUR EST UTILISÉE UNIQUEMENT POUR LE POSITIONNEMENT DU TEXTE, CODE À BARRES ET ILLUSTRATION.
THIS COLOR PRINT IS ONLY USED FOR THE TEXT, BARCODE AND PICTURE POSITIONNING.



Highly flammable
Vysoko horľavé



CE 0459